



IPASQUINO COLONIALE

Il
C
LA
Vich



Anno XXIX - Num. 1-304 - S. Paolo, 18 Maggio 1935 - Uffici: Rua José Bonifaci

MAGNESIA S. PELEGRINO
il purgante piú economico
BIBLIOTHECA MUNICIPAL
Rua 7 de Abril, 37

a
f
i
l
i
o



g
i
o
r
d
a
n
i



*tessuti resistenti
in colori fissi*
CASAS PERNAMBUCANAS

== TOSSE ==

XAROPE DAS CRIANÇAS
XAROPE DE LIMÃO BRAVO E
BROMOFORMIO.
PASTILHAS DE LIMÃO BRAVO E
BROMOFORMIO.

In tutte le
DROGHERIE — FARMACIE
e nella

Drogheria Americana

(RUA SÃO BENTO, 63)

della

Elekeiroz S. A.



Importazione diretta — Il maggiore assortimento
del ramo.

RUA LIBERO BADARO', 75 — S. PAULO

Prof. Dr. Alessandro Donati

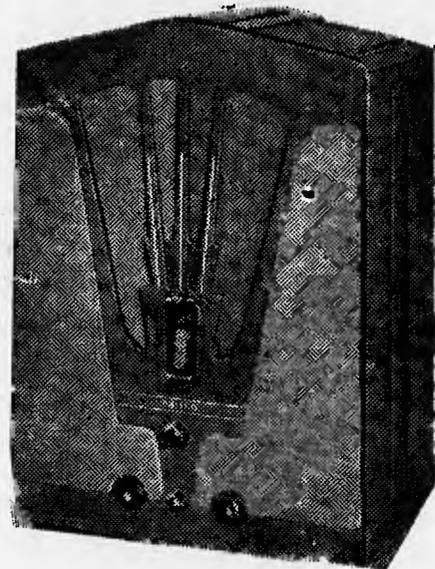
ANALISI CLINICHE

Piazza Princesa Izabel, 16 (già Largo Guayanazes)
Telefono: 5-3172 — Dalle ore 1 alle 18

As vozes do mundo no seu lar



DE 6 A 11
VALVULAS
em
ONDAS LONGAS
E CURTAS



COM O RADIO

PHILCO

O unico aparelho de radio construido scientificamente como um instrumento musical.

PHILCO O Radio que mais se vende!

ASSUMPÇÃO & CIA. LTDA. **S. Paulo**



PASQUINO COLONIALE

Il tuo orologio è fermo?
Portalo alla
CASA OINEGUE
LAD. DOTT. FALCAO, 1
Vicino a Piazza Patriarca
TELEF. 2-7271

Biblioteca Publica Municipal de São Paulo
SEÇÃO DE
PUBLICAÇÕES PERIÓDICAS

Anno XXIX - Num. 1304 - S. Paulo, 18 Maggio 1935 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110-2.^a Sobreloja

MAGNESIA S. PELLEGRINO
il purgante più economico

BIBLIOTHECA MUNICIPAL
- Rua 7 de Abril, 37

a
f
i
l
i
o



g
i
o
r
d
a
n
i

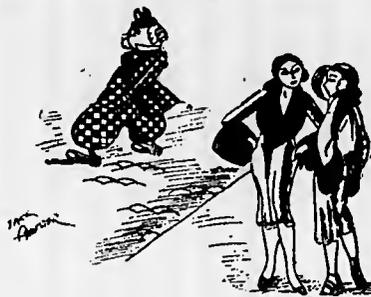


*tessuti resistenti
in colori fissi*
CASAS PERNAMBUCANAS

la pagina piú scema



— Perché hai permesso a quel marinaio francese di baciarti?
 — Me l'ha chiesto in francese e non ho voluto sembrargli una ignorante!

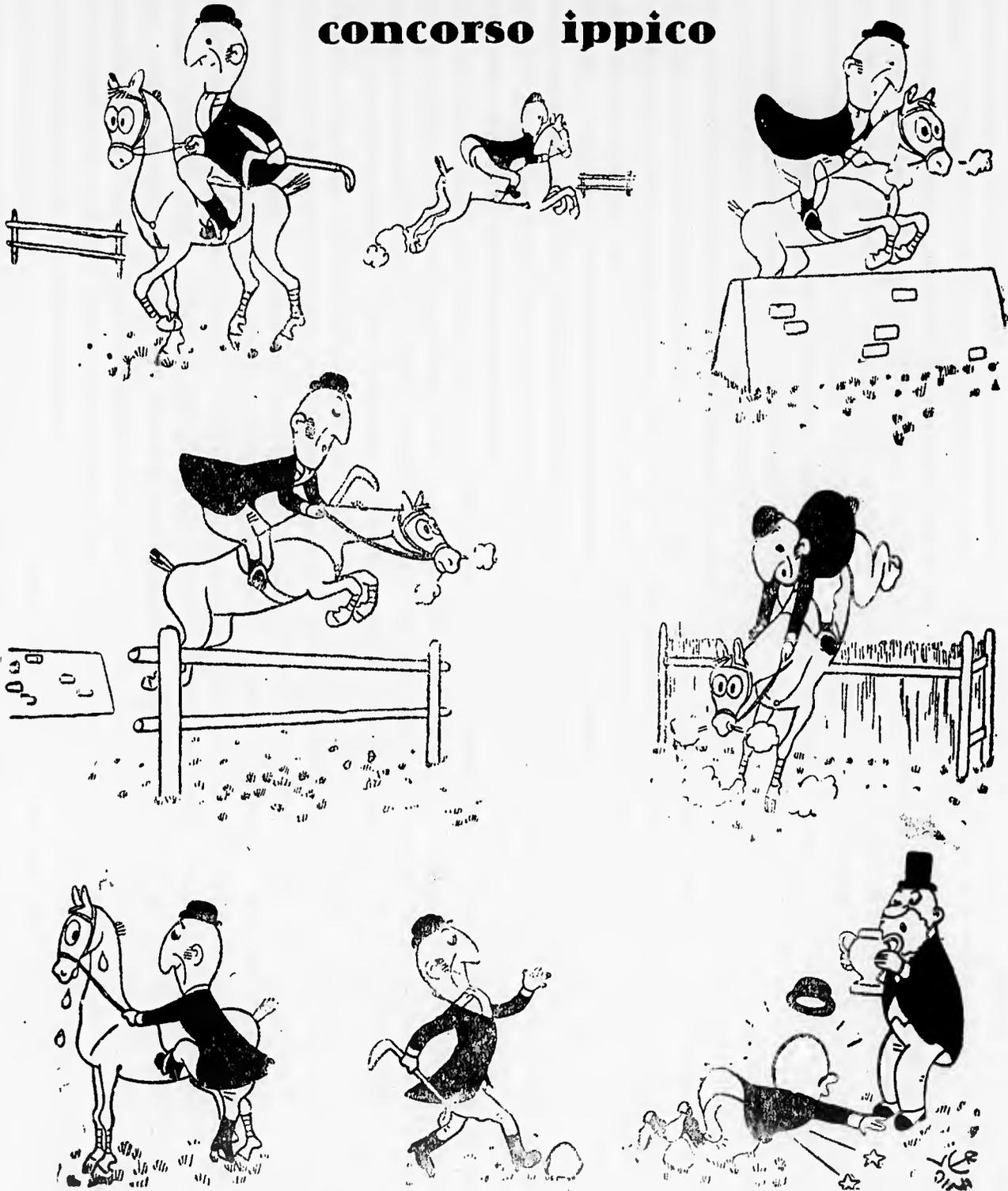


— Com'è buffo con quel vestito.
 — Senza dev'esser assai peggio!



L'IMPRESARIO: — Sapreste trasmettere questo "numero" per radio?

concorso ippico



Set _____
 Ed _____

le bovesie del Mascate

Ber ogghi velludo di belle madame mio guore fo nudo d ogni velame, e gando levare gon grande esuldanza, nel mendre gradbare voi dudde la banza. Io digo a ghi asgolda mio ganto sbiegado; ghe g'era una volda un uomo ammogliado, ghe avere mogliera gosí sedugende da fare in maniera ghe dudda la gende, ber guesda vendura invidia lui avudo, e lui, gran baura resdare gornudo. Sigghé, lui broibido tugulo sgabbare, e fuor ghe marito nessuno guardare. Gosí ghe mesghina mogliera resdava, e lei boverina gran voglia brovava, di brendere volo di gasa fuggire. E indando nel duolo di nuola languire. Avvenne che giundo in quelle bianure, sdregone, ghe abbundo fageva faddure. Guarire malati, drovare desori, maridi ingannadi bordar nuovi amori. Allora mogliera ber mezzo servende cergado una sera, ma, segredamende barlar gon sdregone, ghe quando arrivado gon grande emozione raggondo asgoldado. Boi messo d'aggordo, ghe dentro noddada a sboso balordo, l'avrebbe involada, ber mezzo aguilotto forzudo e bodende, ghe fuori di botto nel gielo sblandende l'avrebbe gondotta con blagidi modi, seguendo la rotta ber luoghi remodi. E a nodde bel bello madama e sdregone, in groppa all'uggello bigliaron fugone.

CURY MASCATE

IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 93 — TELEPHONE 4-2604

PROPRIETARIO
GAETANO CRISTALDI
RESPONSABILE
ANTONINO CARBONARO

ABBONAMENTI:
APPETITOSO, anno... 20\$
LUSSORIOSO, anno... 50\$
SATIRIACO, anno... 100\$

UFFICI:
RUA JOSE' BONIFACIO, 110
2.a SOBRELOJA
TEL. 2-6525

A N N O XXIX
NUMERO 1.304

S. Paolo, 18 Maggio 1935

Un Numero 200 réis



cinemá, il "menino" di quarant'anni

Si parla molto del cinema, in questi giorni, ossia dei suoi Quarant'anni. Se ne parla e se ne scrive. E si ricordano gli appassionanti studi di Louis Lumière, i primi e malcerti passi della strepitosa invenzione, i progressivi miglioramenti che via via la perfezionarono, fino ad elencare le ultime conquiste in materia e ad illustrare, per la millesima volta, il gran posto che esso ha preso nel mondo.

Tuttavia, fra le tante cose che si sono dette, una non se n'è ricordata: gli immensi benefici di cui il cinematografo ha gratificato la gioventù e non slotanto la gioventù. Ora la cosa è un po' attenuata perché la lunga pratica è riuscita a dimostrare che le proiezioni non hanno bisogno del buio perfetto per riflettersi nitidamente sullo schermo; e numerose lampade rosse costellano, qua e là le sale cinematografiche, creando rosse penombre, ma, una volta, lo spettacolo si immergeva nelle tenebre più assolute; e bastavano pochi testoni perché i giovanotti e ragazze potessero concedersi il lusso di trascorrere qualche ora nelle cosiddette "garçonnières" dei poveri.

Né basta: adesso, brutalmente, quando la pellicola è terminata la sala si riaccende di colpo e bisogna essere per lo meno tempisti se si vogliono evitare sorprese. Ma anni addietro! Verso la fine della proiezione squillava lungamente un campanello. E il suo trillante tintinnio sembrava voler dire: — Ragazzi affrettatevi!, ancora pochi istanti e irromperà la luce. Interrompete i vostri baci, mettetevi a braccia conserte, fissate il quadro...

Non si poteva essere, veramente, più gentili. E avveniva così, che la sala, quando le lampade tornavano a brillare, presentasse un aspetto ordinatissimo e non restasse la minima traccia di quello che era successo al buio.

Lungi da noi il pensiero di diminuire la grande portata dell'invenzione del cinematografo e di disconoscere la prodigiosa rapidità con cui esso si è diffuso in tutti i più remoti angoli del mondo. Ma parliamoci francamente: credete proprio che a questo successo non abbia contribuito, anche, l'imprescindibile condizione dell'oscurità? Noi lo riteniamo con ineccepibile sicurezza e, per essere sinceri, aggiungeremo che paventiamo assai i perfezionamenti che ora si ricercano di far svolgere lo spettacolo in pieno giorno, come si è già ripetutamente tentato.

Se gli studiosi giungeranno a questo, il cine-

matografo ne riceverà un gravissimo colpo, e' da scommetterlo. E i rimpianti saranno generali. Il progresso tecnico, va bene, ma non è lecito, in nome del progresso tecnico, turbare gli interessi di tante brave persone e rispingerle disperate alla ricerca di quel bene che il cinema elargiva loro con prodigialità così grande e così incondizionata. Ha già nuociuto abbastanza, il progresso, distruggendo, nelle città, i vicioletti tortuosi, gli angiporti tranquilli, le strade solitarie, le larghe zone d'ombra dove ora folgorano sfacciate lampade ad arco!... Che si vuole? Che le dolci coppie, frementi di desiderio e di vita, non sappiano più dove andare?

E, quasi non bastasse, si parla di televisione, ossia del cinematografo in casa! E' troppo davvero; e noi invochiamo sani ed opportuni provvedimenti affinché gli inventori desistano dalle loro ricerche e lascino le cose come stanno. Tutto deve avere un limite; anche le invenzioni. Se non sarà così, prevediamo già il pericolo di qualche rivolta in massa, né si potrebbe dire che il movimento sarebbe ingiustificato.

La storiella non è perfettamente nuova, ma fa al nostro caso. Non sarà male rievocarla, a titolo d'esempio ammonitore.

Un giorno si presentò in un cinematografo un signore, rosso in viso ed agitatissimo. Rivoltosi al direttore egli disse: — Mi è stato riferito che mia moglie è entrata qui col suo amante. La prego di introdurmì nella sala e di fare accendere immediatamente la luce.

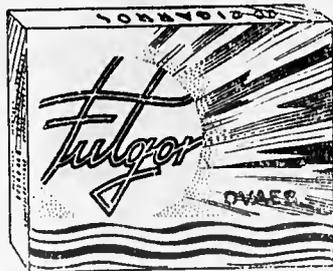
Il direttore cercò di calmarlo, poi gli rispose: — Aspetti; vado a dare i necessari ordini in cabina.

Il signore attese sbuffando e il direttore, entrato in sala, pronunciò queste poche parole: — C'è un marito, di fuori, che cerca sua moglie la quale si troverebbe in illecittima compagnia. Ho già fatto aprire le porte di sicurezza. Perché non avvengano tragedie prego quella signora di uscire; tempo pochi secondi.

Quindi trascorsi quei secondi, introdusse il signore, che avanzò a gran passi, stringendo, nella tasca della giacca, l'impugnatura di un revolver.

La sala già gremita di uomini e donne, apparve completamente vuota.

L. CAPPELLARO
cinematografaro



Con grande quantità di cheques
DA \$1000 FINO A 200\$000

CONTENGONO FIGURINE CON DIRITTO A BELLI PREMI
DI VALORE. OSSERVATE CHE NON C'E' PACCHETTO
CHE NON SIA PREMIATO.

PACCHETTO \$800

fuori spettacolo

O. N. D.

Domani, 19, e Lunedì, 20, l'Opera Nazionale Dopolavoro darà al Teatro Municipale i due spettacoli mensili con "Baci perduti", la bella commedia in tre atti di A. Birabeau.

I possessori dei biglietti per lo spettacolo di oggi, sabato, dovranno utilizzare detti biglietti per lo spettacolo di lunedì sera, 20 corr.

MUSE ITALICHE

Con lo spettacolo di maggio, nelle due sere di sabato, 25 e domenica 26 corrente, "Muse" festeggerà degnamente la sua data anniversaria, poiché alla parte teatrale, farà seguito la rappresentazione di un'opera lirica.

La Compagnia drammatica diretta da Guido Bussi rappresenterà il "Trionfo d'Amore" di Giuseppe Giacosa.

CIRCOLO ITALIANO

La Direzione del Circolo invita i soci e le rispettive famiglie al trattamento danzante che avrà luogo questa sera, 18 corrente, nella sede sociale, dalle ore 21 alla 1 dopo la mezzanotte.

Per questo trattamento, che è riservato esclusivamente per le famiglie dei soci, non è prescritto l'abito di rigore.

PER L'ITALIA

Con l'"Augustus" sono partiti per l'Italia:

La Signora e le Signorine del Gr. Uff. Giovanni Ughen-

"Sul America Capitalização" ha inaugurato il giorno 15 c. m. le sue nuove installazioni, poste nell'edificio "Sulacap" in Rua XV di Novembre.

Erano presenti alla cerimonia i rappresentanti del governo dello Stato, nonché, i rappresentanti delle banche e delle associazioni, il corpo consolare, molte signore e moltissimi invitati e giornalisti.

Durante la cerimonia dell'inaugurazione, svoltasi al 10.º piano di quell'edificio, pronunciò il discorso ufficiale di inaugurazione il sig. James Darcy, vice-presidente della "Sul America Capitalização".

Parlò poi in nome del presidente della "Companhia Sul America de Seguros", sig. Jayme Mesquita, il sig. Gustavo Milliet; dopo di che fu servita ai presenti la tradizionale tazza di champagne.

MARTA CAZZAMINI PECCHIO

Ci è giunta la notizia della morte, in Milano, della signora Marta Cazzamini Pecchio. Alla figlia Antonietta Gomes y Paloma, residente in Italia, ed al figlio Dott. Giannandrea Cazzamini Pecchio in S. Paulo le sincere condoglianze del "Pasquino".

COMPLEANNI

Questa sera festeggerà il suo compleanno la gentile signorina Ortensia, figlia del

signora, la sua sigaretta è

"eva,"

prodotto della "sabrati"

**Fabrica de Carrosserias, Caminhões e Car-
rinhos de Padeiro "JOÃO PILLON"**

Concerta-se qualquer qualidade de Vehiculos. Fabrica-se Carrosserias para Autos Transportes de qualquer typo. SOLDA AUTOGENIA E PINTURA A DUCO. PREÇOS MODICOS. TRABALHO GARANTIDO.

Victorio, Pillon, Irmão & Cia.

TELEPHONE: 9-0518

RUA JOÃO THEODORO N.º 296 — SÃO PAULO

Dott. G. B. Colpi

CHIRURGIA GENERALE.

SPECIALISTA PER LA CURA DEL REUMATISMO.

Consu'torio: Predio Martinelli, 8.º and. - Telefono 2-2017

**CASA DE SAUDE E MATERNIDADE
"MARIA PIA"**

R. Galvão Bueno (Liberdade), 257 — Telefono 7-7518

Metterdi' scorso ha festeggiato il suo compleanno la signora D.ª Lina Severi, sposa del nostro amico e abbonato sig. Vittorio Severi di Santos. Vivere la signora D.ª Savina Felicitazioni.

LUTTI

Giovedì scorso cessava di vivere la signora D.ª Savina Ferrari, sposa del signor Francesco Ferrari.

Al nostro buon amico e ai parenti tutti, colpiti da tanto dolore, rinnoviamo le nostre vivissime condoglianze.

* Due gidvani americanl,

Volete digerire bene?

"Digestivus"

FORMULA:

Papaina
Diastase
Subnitrate de bismuto
Carbonato de magnesia
Bicarbonato de sodio
Essencia de menta q.s.
Aprovado no D. N. S. P.
sob o No 13 em 5-1-32.

MARGUITAS

mistura extra 800 réis

so.

Il Signor Anselmo Cerullo. Il Signor Italo Adamo.

Con l'"Oceania" partirà fra giorni la Signora Pavesi.

Il "Pasquino" augura a tutti questi distintissimi connazionali ottima traversata.

SULACAP.

La filiale di S. Paulo della

M.a THERESA
Officina de roupa branca,
Bordados e point-jour.
R. V. RIO BRANCO, 108-A
S. PAULO

noto industriale Eugenio Cupolo.

In cambio dell'abbondante lunch promessoci, si abbia i nostri più fervidi auguri.

conosciuti in treno, si sono sposati all'arrivo del convoglio.

Come dire: con... giunti a destinazione.

**E' PERICOLOSO ANDARE
A TENTONI**

specialmente se si tratta della propria salute!

Fate le vostre compere nella

**"PHARMACIA
THEZOURO"**

Preparazione accurata. Consegna a domicilio.

Aperta fino alla mezzanotte. Prezzi di Drogheria.

Direzione del Farmacista
LARocca

RUA DO THEZOURO N.º 7

Telefono: 2-1470.



Pelleria Paris

PELLI E GUANTI

Fabbricazione propria

Ha ricevuto un variato e finissimo assortimento di guanti che vende per gli stessi prezzi. I migliori articoli della piazza.

SI GARANTISCE LA QUALITA'

RUA AURORA, 61-A (Angolo Rua Santa Ephigenia)

orticaria

* Invenzioni e scoperte.
Dunque — secondo l'auto-
revole opinione del Prof. Ghi-
llo Brunella — in Italia ci so-
no le Università.

* Nelle Università — secon-
do il chiarissimo Glullo Prof.
Caneri — ci sono le bibliote-
che.

* E, ciò che più monta. —
continua il letterato Brunelli
Prof. Mario, — nelle bibliote-
che ci sono i libri.

* Ma il più interessante è
— conclude il Prof. Mario Ca-
nelli — che nei libri si tro-
vano tutte le cognizioni che
ogni studente può desiderare.

* In Italia ci sono le vigne.

Tra questi mille milioni è
da annoverar Nino del millon-
cin fiumano.

* Ora di questi mille milio-
ni d'ignudi, dugentocinquanta
sono nudisti; dugentocinquanta
non han cotone per vestir-
si, e cinquecento sono stati
spogliati dagli strozzini.

* Domani, 19 Maggio, sarà
celebrata la "Pasqua degli Ita-
liani".

* Le notizie rancide:
"La corsa agli armamenti".
Ecco una corsa, di cui non
si sa dove sia il traguardo.

* Alla pace credono soltan-
to coloro i quali incidono la-

fumem
Invictos 8
0
0
reís

Le vigne producono l'uva.
Con l'uva si fabbrica il
vino.

Tra i vini c'è il Valpoli-
cella.

A me piace il Valpoli-
cella.

Un altro fiasco di Valpo-
licella!

* I fiaschi si bevono e si
fauno.

Ma è meglio beverli che
farli.

* Benché siano proibite le
notizie allarmistiche, questa
Inigin Nigra ha voluto darla:
"Il Brasile, teatro di una
nuova fase della guerra".

Guerra per la successione di
Spagna?

No, no: per il cotone.

* "Tre o quattro mila anni
dall'invenzione del telalo, qua-
si mille milioni di uomini vi-
vono ancor nudi".

pidi funerario nei cimiteri,
poiché lì è la pace perpetua.

Peró, purtroppo, — secon-
do la teoria del Prof. Mario
Canelli — nei cimiteri ci sono
i morti, e anche la guerra ser-
ve a popolarli.

* Dal "Fanfulla":
"Travolto e schiacciato da
un blocco di sei tonnellate, se-
la cava con una scalfittura".

Come si vede, si può resta-
re schiacciati, e cavarsela con
poco. "Cosí colui del colpo non
accorto — andava combatten-
do ed era morto".

* Dal verosimile.
Il nostro brillante consorel-
lo Restelli, che dopo un ban-
chetto sportivo ingrassa un
po' la lingua, l'altra sera chia-
mava Ippolitini:

— Ip... Ip... Ipp...
— Urrá! Urrá! Urrá! —
rispondono in coro i compa-
gni.

ITALIANI, BRASILIANI!
Venendo in Santos con la famiglia, e volendo passare
qualche giorno in completa tranquillità, alloggiatevi
nella nuova
PENSÃO TOSCANA FAMILIAR
AV. BARTHOLOMEU GUSMÃO, 159
ove sarete trattati con tutti i riguardi. Cucina all'ita-
liana e brasiliana esclusivamente familiare. Panorama
meraviglioso. Si vedono entrare e uscire tutti i piroscafi
in transito per Santos. Vicinissimo a Ponta da Praia.
Bond a la porta e punto di partenza di aeroplani.
Diaria 10\$000.
Proprietario: PERI GUGLIELMO.

Trascorrete la notte allegramente



andate alla
Exposição Nacional
de Algodão
Parque da Agua Branca

- PARCO DI DIVERTIMENTI
- OTTIMA MUSICA
- ILLUMINAZIONE SPLENDIDA
- CINEMA GRATUITO
- RADIO TEATRO
- BAR - RESTAURANTE - DANCING

BAMBINI PRECOCISSIMI



— Stasera torneró in compagnia: apparecchia il petto per due.

STILOGRAFICHE
Parker — Waterman's — Mont-Blanc — Pelikan —
Evarsharp. Assoluta garanzia.
ESCLUSIVAMENTE NELLA CASA SPECIALIZZATA
REI DAS CANETAS — R. S. Bento, 40-B.

LA PRIMA

Per le piú furbe.
Al tema d'esame in una classe di ragazze, fu chiesto loro quali fossero i due libri che le avevano maggiormente aiutante. Una di esse rispose: "Il libro di cucina di mia madre, e il libretto degli chéques di mio padre".

VERSI

Disse il Pidocchio:
"Glove t'implero,
io voglio vivere
con piú decoro.
La vita é facile,
non te lo nego,
ma devi subito
darmi un impiego.
Affinché in seguito,
nessun m'additi
come il prototipo
dei parassiti!"

Resta Li

CRONACA FUTURA

In America l'epidemia del divorzio progredisce con passi da dinosauro e dá preoccupazione agli uomini di Stato che si occupano della pubblica moralità. L'argomento é quindi trattatissimo, specie dai giornali e dai periodici umoristici. Ecco — secondo, uno di questi ultimi — un esempio di cronaca prossima futura:

— Il grave scandalo della miliardaria X. Y. — Il suo segretario non ha tenuto esattamente le registrazioni dei fatti personali della signora, e al controllo di fine d'anno risulta che essa ha fatto due divorzi in piú del totale dei matrimoni.

COLONIERIE

Il Cav. Gaetano Zammataro, non é cacciatore, ma possiede uno strano animale che tutti si ostinano a credere un cane.

Un giorno Gaetano, entra in un negozio di terraglie.

— Vorrei una ciotola per la pappa del mio cane.

— Ecco, signore, questa é molto graziosa. Vede? qui c'è scritto: "Per il cane"...

— E' inutile — fa il Cavaliere — tanto il mio cane non sa leggere!

P. P. P. P.

Tecnico giovanetto. — Ha ragione: la carburazione a nafta per le automobili é un vero sconcio, e spesso anche quella a benzina. A New York W. C. (e cioè nel quartiere postale in cui si svolgono i piú vivaci esperimenti olfattivi) é stata compiuta una in-

La Valigia delle Indie



"conchitas"
cigarros da moda,
proprios para gargantas irritadas,
extra fracos: \$5000

teressante prova di straordinaria raffinatezza scientifica, rifornendo alcune macchine, anziché di benzina, di cognac, di rum e di cocktails vari. L'esperimento é riuscito benissimo dal punto di vista dell'odore; soltanto la macchina, a causa delle forti libazioni, presentava poi gravi inconvenienti circa la tenuta di strada.

PICCOLE STORIE

NATURALI

LA FARFALLA (a una vicina): — Sto molto in pensiero per mio figlio il Bruco.

E' così strambo. Gli piacciono tanto, i cavoli a merenda!

L'OROSCOPO

18-25 Maggio

In genere posseggono ottime qualità, e in primo piano, é logico, questo li metterá. Pur stando molto prossimi ad alti personaggi, in fondo non ne traggono notevoli vantaggi.

NOTERELLE ZOOLOGICHE

L'UPUPA. — E' un uccello che anticamente si chiamava l'A-pupa. Poiché, per il decadimento della razza questo volatile é diventato brutto, ecco la trasformazione dell'Ah! con Uh! pupa. L'upupa parla come il pappagallo, però la sua voce é sgradevolissima, e forse, per questo motivo nessuno vuol tenere l'upupa in gabbia. Le uova dell'upupa contengono, ferro, calcio, soda e sono particolarmente adatte per la frittata con la marmellata e per il zabaiglione.

E' un animale astuto e intelligente. In una "fazenda" della Sorocabana ho conosciuto un'Upupa che leggeva anche il Fanfulla.

O Ave Soldi

ECHI DI HOLLYWOOD

Per semplificare.

Lupe Vélez si reca da un fabbricante di mobili per

acquistare un armadio. Ella ne osserva una dozzina, ma nessuno la soddisfa.

— Possibile che questo non vi piaccia? — insiste il negoziante.

— Troppo alto e troppo stretto...

— E quest'altro?

— Troppo largo e troppo basso...

— Facciamo così — conclude allora il negoziante — datemi le misure del signore che dovete nascondervi, ed io ve lo fabbricheró apposta.

L'ULTIMA

Per le piú furbe.

La signorina Pudibondi confida a un'amica:

— Ecco, é proprio qui, sull'angolo di questa scura viuzza, che, ieri sera, uno sconosciuto m'ha baciata all'improvviso.

— Davvero? Allora scappiamo subito!

— Ma no, aspettiamo un poco. Quasi sempre i delinquenti ritornano sul luogo delle loro gesta...

ALFAIATARIA "FULCO"



Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.

R. Libero Badaró, 42 - 2.
Sala 15 - S. PAOLO

CASA HARRISS

DI
A. HARRIS & C.
Gioiellieri
Orologiai

Orologi.
SVIZZERI DI GRAN CLASSE

IMPORTAZIONE DIRETTA
Depositari dei noti orologi LONGINES, OMEGA, CYMA, ECC.
FEDI matrimoniali.
Nuove e moderne installazioni
AV. RANGEL PESTANA N. 1715 (Antigo 249)

Provate le sigarette **"BRASIL"** fabbricate dalla **"SABRATI"** nuova miscela Rs. \$500

antologia coloniale

A questa rubrica collaborano per puro spirito pubblicitario, dato che il nostro è il più diffuso giornale dell'America e relativi sobborghi, artisti e letterati coloniali, morti, vivi e semoventi.

Vera storia d'amore del droghiere di Budapest che tutti l'hanno letta sui giornali ed ecco com'è andata

*Cantiamo del droghiere innamorato
budapestin l'orribile dolor!
La sua bella l'aveva abbandonato
per un altro signor.*

*Ed il droghier, citandola in giudizio,
provò che insieme ai baci, egli le diè
tanti chili di zucchero propizio
e tanti di caffè.*

*Nel registro era segnata
la partita dell'amor:
baci sei di marmellata,
tre carezze al pomodor!*

*Un abbraccio con biscotti
della prima qualità,
funghi secchi e pizzicotti,
tenerezze e baccalà.*

*Ma scordando le droghe e gl'incerti,
la fanciulla partì a bruciapel,
tutti i conti lasciando scoperti,
fidanzata e cliente infedel!*

*Ed andossene senza rumore,
senza dire nemmen: "Me ne vo,
cambio merce nonché fornitore,
quest'orrenda novella ti dó!"*

*L'amante misero se ne rivalse
mostrando i calcoli senza un error:
— Tanto di zucchero, tanto di salse,
corpo del diavolo, son creditor!*

*Donna fedifraga, se bella sembri
hai brutta l'anima truce e crudel,
del tonno in scatola non ti rimembri
né dei barattoli pieni di miel!*

*Ma l'infedel ch'è diventata sposa
d'un tizio ignaro dell'amor che fu,
grida al droghier con voce disdegnosa:*

*— A conti fatti, il debitor sei tu!
Per ogni etto di miel t'ho dato un bacio,
e due per la mostarda, su per giú,
sette abbracci pel tonno, sei pel cacio,
siam quindi pari e non parlarne piú!*

*Ma lo sposo ha l'aria offesa
ed a lei dichiara allor:
— Se così tu fai la spesa,
ti ripudio e va in malor!*

Morale

*O donne, anche in amore è ben tenere
il registro del dare e dell'avere!*

UH, BALDO MORO
contador

AMATORI DI ARTE

Arricchite la vostra collezione in pittura approfittando della liquidazione di originali di celebre autore, a RUA CESARIO MOTTA, 38.

MAPPIN STORES
Sole Agente America 1917/18



LANE
per "tricot"

Le migliori qualità im-
portate d'oltre mare!

Nuovi tipi in un comple-
to assortimento di colori
delle rinomate marche:

Cycle — Malva — Bouclé
Dahlia — Violet — Jumper
Pinguin — Wolsey — Astrachan
Diva — Spinnerin — Fiora

"Buon materiale produce buon
lavoro!" — Per sua intera sod-
disfazione scelga le sue lane da

MAPPIN STORES

DAL DOTTORE



— Beh, com'è andata?

— Benissimo. Invece di chiedermi il polso mi ha chie-
sto la mano.



L'operetta "Geisha", che è stata data giovedì dell'ultima settimana, ha richiamato al simpatico Teatro Sant'Anna un pubblico numeroso e plaudente.

La simpatica soprano, sig.^a Ida Alencar Equizetto, è stata l'eroina della serata, cantando con buona voce, concedendo vari "bis" e conquistando la simpatia del pubblico. Il comico Oreste Trucchi ha divertito con le sue trovate, dando un'impronta di sana comicità alla sua parte. Enzo Esposito, Dedé Mercedes, Mafalda Vitelli, hanno contribuito per l'esito completo della serata.

Nell'atto di concerto, tutti gli artisti applauditissimi.

* * *

La "Cicala", operetta data per la prima volta nell'America del Sud, dalla Compagnia di Operette che al Teatro Sant'Anna terrà per molto tempo il cartellone, dovuto al magnifico disimpegno dei principali artisti. Dedé Mercedes e Oreste Trucchi hanno meritato applausi calorosi, così pure Tignani. Gli altri artisti regolari.

Peccato che il pubblico non corrisponda allo sforzo degli artisti, dando a loro quell'incitamento che meritano, perché gli spettacoli sino adesso presentati sono stati degni dei grandi teatri di Europa.

RIBALTINE

Durante l'ottimo spettacolo della "Geisha", abbiamo ammirato le belle e rotonde gambe (tipo Mistinguett) del simpatico attore Mario Mario.

* * *

Enzo Esposito, perché è sempre nervoso? Si faccia coraggio; ha buona voce; metta da parte la timidezza e in breve farà furore.

* * *

Renato Tignani, perché non "desenferruja" la sua pastosa voce? Vuole un consiglio da amico?

Ogni giorno, anzi due volte al giorno, prenda Iodosan: costa poco e fa miracoli sorprendenti.

* * *

quando chiedete un vermouth

esigete un

Cinzano

Dedé Mercedes, la simpatica e graziosa "soubrette": "L'asso" della Compagnia.

* * *

Oreste Trucchi, il brillante comico, "King of King" e "L'asso degli assi".

* * *

ALL'APOLLO

Oggi, alle ore 16, la "Uni-

versal Pictures do Brasil S. A." e l'"Empresa Cinematographica V. D." inaugureranno il Super Cine-Teatro Apollo, che, completamente riformato e obbedendo ad una moderna e differente orientazione, secondo i modelli dei grandi teatri europei, inizierà le esibizioni con "O homem que

reciamou a cabeça", film di impressionante intreccio drammatico e di palpitante attualità.

Seguiranno "Extase", "Prinzeza O' Hara", "Eu matei um Homem", "Uma rainha para Tres Reis" e "A farra dos Deuses".

RACSO

Un "alfaiate" geniale



PROF. DANTE MATTIUZZI
Ex contra-maestro professionale in Europa e nelle migliori case di São Paulo.

Rua Conceição, 1-A

CASE, TERRENI, IPOTECHE

J. Zuquim

CORRETOR

Praça da Sé, 3 — 1.º piano — Sale 4-5

Tel. 2-3245

Banco Italo Brasileiro

Rua Alvares Penteado, 25 — S. Paulo

"Contas Ltdas." massimo Rs. 10:000\$000

INTERESSI 5% ANNUI

Libretto di cheques

scatamacchia

o calçado da moda

Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per italiane. Ultime novità di signore e bambini. Riviste posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di R. 15 de Novembro). Tel. 2-3545

riceviamo e pubblichiamo :

Signor Direttore,

Da qualche tempo Lei non fa che promettere ai suoi lettori, un ritorno feroce alla campagna contro lo "strozzo". Sarà proprio per tirannia di spazio, che il "Pasquino" si è fermato? O non sarà forse per mancanza di materiale nuovo ed interessante?

Credo a quest'ultima ipotesi, e prendo lo spunto fornitomi dal sig. Arturo Grandi colla sua lettera diretta all'"Unione" per fornire qualche schiarimento che potrà servire per ricominciare...

Ma che pandego quel Grandi, che non sapendo più cosa dire, racconta niente e poi di meno, che io lo avevo illuso, dichiarando di avere 4 mila contos di affari nelle Banche...

Quattro mila pacotes!... Né uno di più, né uno di meno!... Senonché con questo po' po' di movimento, avevo proprio bisogno di lui, Grandi, con 10 contos al 40 % al mese!...

E pensare che c'è ancora chi crede che io sia una persona intelligente!... Porca miseria; se è intelligenza questa, non so più dove stia di casa l'ignoranza!

Infine, coi pomposi richiami al mio "fregolismo" colle delicate espressioni a riguardo delle mie oramai abituali mascalzonate, qui non si dice nulla di nuovo. Si evita la discussione serena e calma, si vuole assolutamente fare della confusione, ed è su tutto ciò che si conta per tirar profitto... Con delle manate di fango, si vuol coprire la verità vera, quella verità che oramai tutti conoscono, primo fra tutti il proprio Delegato di polizia, il quale ha già compreso l'antifona.

Si può, con questi raggiri, da calzolai diventare banchieri, da falegnami si può diventare strozzini, avere case, automobili, amanti ecc., ma dalle Banche si va diritto in galera senza un quattrino, quando c'è da riempire la pancia a tanta gente.

Immagini, s.g. Direttore, un Grandi che si reca da Batah e ritira 38 contos di Titoli che non conosce, e paga 38 contos... Povero Grandi, quanta onestà, quanta rettitudine... Ad occhi chiusi... così come si dà una moneta al poveretto che stende la mano, si danno 38 contos per ritirare 38 contos di Titoli che non si conoscono!...

Francamente perché il sig. Grandi possa avere la speranza di essere creduto, bisogna che gli sia passata per la testa l'idea che tutti i lettori di quella lettera, sono degli imbecilli. Accenna egli ad una mia lettera scrittagli il 20 Aprile.

Si... in quel giorno il sig. Grandi concludeva con me questa operazione, nell'Ufficio di un integerrimo Avvocato, ed alla presenza di 4 testimoni:

Riconosceva Grandi, di essere portatore illegittimo di 45 contos di Titoli che si obbligava a ritornare ai suoi legittimi proprietari, i quali avevano già reclamata la restituzione in Polizia.

Concordava, come io pure concordavo, che i nostri

SUBSTITUAM JA SUA VELA
APENAS FILTRANTE COM O

FILTRO RADIO-MINERALIZANTE

ESTERILIZA-CALCIFICA-RADIOACTIVA

sem minimamente alterar o gosto, e torna assimilavel o calcio no organismo

S. PAULO - RUA S. BENTO 34 1º ANDAR



conti, dopo quelle restituzioni, mi tornavano suo debitore di circa 4 contos di reis, e per coprirsi di questo saldo, esigeva che io gli consegnassi tutti i mobili del mio Ufficio, valutati in circa 12 contos.

Ottenuta quella consegna, in una forma che denota quanto il sig. Grandi sa far bene le cose, ha incominciato a restituire i titoli, tornando così senza effetto le rispettive "queixas" poliziali.

Ma fra quei titoli ve ne erano alcuni che certamente potevano, con abili manovre, con intimidamenti e con minacce, rappresentare per Grandi qualche cosa, ed interrotte bruscamente le restituzioni, si è proposto di iniziare gli incassi. Vani tentativi però, che serviranno appena a creare al proprio Grandi seri imbarazzi, e solamente quelli.

La consegna dei mobili è stata fatta a nome di persona inventata dal sig. Grandi, perché lui non trovava conveniente apparire come compratore... Ma la gatta, quando va al lardo, sempre ci lascia lo zampino.

una moderna rivista di lettura

il primo giugno:

novella

10 racconti dei massimi scrittori brasiliani e stranieri

Ed in quello stesso giorno... proprio come si fa quando si vuol illudere gli ingenui, il sig. Grandi mi ha chiesto di copiare una lettera da lui stesso minutata, riconoscendo io in detta lettera, che lui non era mio socio e che le tasse applicate alle operazioni, non hanno mai superato il 10 % all'anno!...

E è di questa lettera che egli si fa forte... Immaginiamoci che grande cosa... Infine contento lui, contenti tutti.

Intanto però, il vero fregoli è proprio lui, che facendo apparire in sue mani i titoli che doveva ritornare, ripete le gesta di un noto personaggio che dopo di aver dichiarati distrutti da un incendio, dei mobili che aveva in deposito, ha tentato di venderli, non conseguendo però il suo intento perché anche allora, come ora, c'era di mezzo la Polizia.

Ed alla Polizia già sanno molte cose.

S. Paulo, 16-5-35.

ADOLFO CUCCATO

N. d. R. — Invece si tratta proprio di mancanza di spazio. Tanto è vero che siamo costretti a rimandare al prossimo numero anche i commenti alla presente.

Sezione di **compra Oro sino a 17\$ il grammo**

Gioie, Orologi, Oro Vecchio, Dentiere, Argento, Monete e cautele del "Monte de Socorro".

DEL MONACO — Fisc. Banco do Brasil
RUA ALVARES PENTEADO N.º 29 - 3.º andar. Sala 6.
RUA SENADOR PAULO EGIDIO N.º 18 — (Esquina José Bonifacio).

*La donna crisi, in tempo brutto o bello,
si può paragonare ad un ombrello,
La ragione non è arcana:
E' un baston con la sottana.*

ACCADEMIA PAULISTA DE DANSAS

R. Florencio de Abreu, 7 - sobr.

ALFREDO MONTEIRO

Direttore-Professore

CORSO GENERALE — Lunedì, mercoledì e venerdì. Dalle 20 alle 24.

CORSO GENERALE — Martedì, giovedì e sabato. Dalle 20 alle 24.

Lezioni particolari ogni giorno — Corso completo in 10 lezioni.

Ginnastica per prescrizione medica, all'aria libera.



la buona digestione

Non è esagerato affermare che l'uomo rivela nelle sue attitudini, il modo nel quale si svolge la sua digestione.

Quando digerisce bene si presenta, normale, padrone di sé, calmo, riflessivo e ben disposto al lavoro.

Quando al contrario digerisce male, non dorme bene la notte e si presenta durante il giorno, indisposto, di mal'umore, irritabile e senza costanza per i lavori che richiedono pazienza e perseveranza.

Per evitare le cattive digestioni, si raccomanda di mangiar piano, masticando bene gli alimenti e di tenere un orario fisso per le refezioni.

Spesso gli individui che soffrono delle vie gastrointestinali, non migliorano nemmeno dopo diete rigorose.

In questi casi, conviene provare le compresse di **ELDOPORMIO** della casa Bayer, che proteggono le mucose intestinali evitando le irritazioni provocate dai fermenti.

LE GRANDI TRAGEDIE

E' del Comandante Siccoli, e s'intitola:

E' FALLITO IL RE DEL PEPE

Dramma internazionale in 3 tempi

I
IL SAJE (scrivendo alla propria signora: la saina) — Caprai che da oggi in poi, essendo rimasto scompagnato, dovrò condire da solo tutte le pietanze... Lo immagini che lavoro...?!

II
L'OSTRICA (singhiozzando alle ginocchia del limone) — Quale perdita! Non mi lasciava quasi mai... Ora non ho che te e se anche tu mi lascerai che ne sarà della vita mia...?!

III
IL RE DEI FESSI (alzando le spalle nell'apprendere la notizia) — Tutti i miei colleghi falliscono e falliranno, ma io me ne stropiccio! Io non fallirò né morirò mai!

* * *

sciocchezzaio coloniale

Massime Teatrai.

Una di Guido Bussi:

"Le commedie si dividono in due categorie: quelle in cui non si vede bene il pensiero dell'autore e quelle in cui si vede benissimo la camicia della protagonista."

Una di Giorgina Marchiani:

"Tutte le commedie ci guadagnano un tanto a tagliarne un atto; tagliandone due si accosterebbero alla perfezione; sopprimendo tutti gli atti, diventerebbero tutte capolavori davanti al tribunale supremo del senso comune".

Una di Vittorio Lambertini:

"In un teatro, nessuno ha meno importanza che l'autore del lavoro. Sembra che sia stato fatto venire perché un autore ci voleva, come ci vuole un pompiere di servizio o una guardia alla porta..."

* * *

Il barbuto Romano è stato affrontato da Angelo Poci, già Duca di Iguape, a cui l'illustre farmaceuta doveva del danaro. Il creditore, di natura gentile, cercò di fare opera persuasiva per riavere ciò che gli spettava.

— Creda a me, Romano. Dice il proverbio: "Chi paga i debiti s'arricchisce..."

— Ah, ma io sono di mo-

destissime esigenze! — risponde il pulitissimo farmaceuta, piantando in asso il suo interlocutore.

* * *

Martino Frontini, il Saggio, voleva vendere il suo apparecchio radio a Serafino Fileppo.

— Voglio sentirlo prima! — dice Fileppo. Martino lo mette in funzione. Fischi, strepiti, suoni irriverenti.

— Ma che roba è? Non sente che fracasso fa?

— Bravo! Fa rumore perché è in funzione — spiega Martino. — Però, quando l'apparecchio è spento, non dà proprio nessun disturbo!

* * *

Il prof. Piccolo, durante il suo ultimo soggiorno in Italia, ha tenuto una conferenza, e ne parla al prof. Fantappiè.

— C'era tanta gente, tanta gente che non si trovava più un posto a pagarlo un tesoro...

— Ci credo! — fa faceto Fantappiè. — Ma tua hai assistito mai ad una mia conferenza? Figurati che la gente è tanta che perfino io, mentre parlo, son costretto a restare in piedi!...

* * *

Tina Capriolo, — che come

tutti sanno, è una signorina di raffinata eleganza — soccorre una povera vecchia che perde il sangue dal naso, offrendole il suo fazzoletto.

— Che roba è questa? — urla la vecchia. — Non c'è posto nemmeno per ficcarci la punta del naso... Non potreste metterci un po' meno profumo e un po' più di tela?

* * *

Questa ce l'ha raccontata il Dott. Vittorio Radaelli:

Nuova York. Notte. Un passante è fermato da due uomini atletici uno dei quali gli domanda gentilmente: — Scusi, signore. Potrebbe prestarci due soldi?

— Ecco i due soldi. Tene-teli pure.

— No, grazie: glie li restituirò subito. Ci serve soltanto di gettarli in aria per decidere chi di noi due deve avere il suo orologio e chi il suo portafoglio.

N. d. R. — Come si vede, questa non è una barzelletta reclamistica: tanto è vero che in essa non si parla affatto dell'"Iodosan".

* * *

L'ostrica disse a Pinoni, il Confettaro:

— La sai la mia divisa? "Dove mi attacco resto".

— E tu la mia la sai? "Dove mi attacco, muoio!"

* * *

Il Capretto disse a Pinoni, il Confettaro:

— Io salto sempre: vivo e muoio con la capriola.

— Io, invece, senza la capriola, muoio.

* * *

L'economia spiegata con un esempio:

— Giorgio è stato molto previdente, per anni ed anni ha accumulato denari per il futuro.

— E se ne è trovato bene?

— Ecco: quando il futuro è venuto, non c'era più lui.

* * *

Storiella "portenha", stock Ugliengo:

La habitación vecina está ocupada por un matrimonio: ella es muy alta y él muy pequeño.

Por la noche, los vecinos oyen, a través del tabique, ruido de suspiros prolongados.

Después de un momento de silencio, se oye ordenar a la mujer, con voz autoritaria:

—Y ahora, ¡sube a besarme!

FOTOPTICA

A CASA DOS AMADORES
SAO PAULO - R.S. BENTO, 49 - CAIXA 2030

ARTICOLI FOTOGRAFICI

Sviluppo, Copie, Ingrandimenti

Il miglior servizio

di camera oscura!

OCCHIALI

PECAM CATALOGO

CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

DEPOSITOS - DESCONTOS - CAUCOES E COBRANCAS

MATRIZ: Rua Boa Vista, 5 - S|loja — SAO PAULO

FILIAL: Praça da Republica, 50 — SANTOS

L' amore cos' é?

Quando la vostra fidanzata, dagli occhi di sole, che ha il miele sulle labbra e la paprika nelle vene, vi dice con tenero affetto:

— Andiamo, Pietro, non fare lo scemo! Presto, stupido: Dimmi subito che mi adori...

E voi ne siete commosso, pensando che le parole non hanno sempre il significato che registra il vocabolario, ma quello che dá loro il cuore...

Ed in quel momento ecco sopraggiungere l'amico Paolo, brutto piuttosto e, senza sua colpa, cortino anzi che no di intelligenza...

E la vostra luminosa, dolcissima, vivacissima fidanzata lo chiama con tenera voce:

— Paoletto, venga qui. Ma presto, Paoletto... Vede chi c'è, Paoletto? C'è Pietro, il mio fidanzato.

E quando l'amico Paolo se n'è andato, voi, cui il tarlo della gelosia non rode il cuore, ma che, insomma, si capisce... senza dar peso alla cosa avete inteso che in un angolo dell'animo, il più profondo, il più nascosto, qualche cosa si ribellava, voi chiedete serenamente alla fanciulla che fa rosei i vostri sogni e riempie d'azzurro tutte le vostre giornate:

— Amor mio, scusa la domanda, ma per quale recitata ragione chiami l'amico Paolo con tutti i vezzeggiativi possibili, in io, in etto, in uccio ed io per te resto sempre Pietro e solo Pietro, quando non mi dai del cretino?

E allora vi guarda traseccata, ella, come stupita di sentirsi accusare di una colpa che non comprende, finché reagisce

al suo stesso stupore, dicendovi con sorda voce grondante compatimento:

— Idiota! Idiota! Idiota! Fai davvero o da buria? Ma non é naturale, caro il mio scemone gelosone stupidone, che con te, che sei il mio fidanzato, stia più in confidenza che con qualunque altro? E non trovi logico e giusto che con un amico semplicemente un amico... Non sai proprio stare al mondo, credimi! E poi... se fai lo sciocco così, ti voglio meno bene!

E voi non la guardate a vostra volta, stupito meravigliato traseccoiato, ma vi pentite dell'osservazione con la quale avete turbato la sua innocente anima fanciulla e per la quale ella ha arrossito ed ha ancora le gote accese come le rose che le offrivate per il suo compleanno e che le piacquero tanto.

E sentite inevitabili il desiderio di stringerla fra le braccia e di guardarla negli occhi di sole e di baciarle le labbra di miele... Ed un vago timore vi prende che ella, ora, non voglia.

E, invece, di replicare le centomila parole che vi turbano nel cervello, che vi danzano sulla punta della lingua...

Serrate dapprima le labbra per paura che quelle parole ne escano, e poi sorridendo le dite:

— Hai ragione Nennella, sono davvero un cretino a fatti delle osservazioni così idiote... Perdonami con un bacio, Nennelluccia...

Questa é l'amore.

ANTONINO CANTARIDE



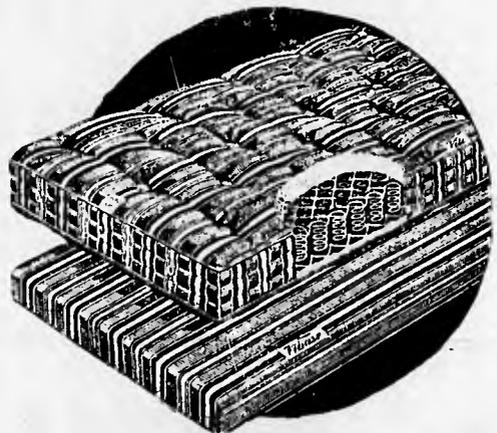
**O VERDADEIRO
CHOPP
SO' EM
BARRIL**



GRANDE FABBRICA DI MATERASSI "GUGLIELMETTI"

Si fabbricano e si fiormano materassi imbottiti con metodi moderni e con apparecchio di propria invenzione rendendoli comodi e gradevoli.

Specialità in materassi e cuscini con imbottitura a molle spirali e di sughero, crine, lana, cotone ecc.



Rua Vittoria, 847 — Tel. 4.4302 — S. Paolo

non beva acqua

SE NON E' DELLA

Fonte de S. Paulo

RADIOATTIVA OLIGO-METALLICA
OTTIMA PER LO STOMACO, RENI E FEGATO.

Distributori:

ROSSI & BORCHI FILHOS

RUA MARQUEZ DE ITU' N.º 3 — TEL.: 4-3214
S. PAULO

La Casa Campos Elyseos

Ha ricevuto novità per l'inverno

Sete ~ Lane ~ Tessuti Fini

Casa Campos Elyseos - Rua S. Bento, 11-a

CONCORSO N. 2

"QUAL'E L'IMPIEGO, LA PROFESSIONE, O L'ARTE, O IL MESTIERE CHE PREFERIRESTE AVERE E PERCHÉ"

41) "A arte que mais me agrada, é aquella de não fazer nada." — VADIA.

Eccone ancora un'altra che non si perita di confessare pubblicamente che preferisce l'arte del non far niente. Ma sapete però che il nulla fare, cara Vadia, impara a mal fare.

42) "Il mestier del ciabattino.

tu lo prendi per tapino?

Ben t'inganni o mio "Pasquino".

Con la lesina e il trincetto,

con lo spago ed il deschetto,

col martello e con i chiodi,

ei fa soldi in tutti i modi" — CONS. CHRISPINIANO.

Fa soldi a palate, ma solo se usa la lesina.

43) "Tu mi chiedi quell'arte vorrei fare?

Il pugilista, non c'è da dubitare:

così con gran soddisfazione,

stramazzerai con un ceffone

quel redattore del "Moscone"

che mi piglia sempre per buffone" — MON CASSOL.

Sono affari vostri, che a noi non riguardano neanche lontanamente.

44) Se scegliere potessi un bel mestiere,

non dubitare, farei il banchiere,

perché solamente l'alta finanza

mi darà i mezzi in abbondanza

per soddisfare senza timori

gli implacabili miei creditori" — DISPERATO.

Se ne avete troppi di implacabili creditori, a che vi servirebbe fare il banchiere? Vi sbancherebbero subito e sareste daccapo disperato.

45) "Vorrei essere un poeta, uno scrittore di grande risorse, come De Amicis, per scrivere un libro, un gran libro, che avesse per titolo: "Mia madre". — O CAQUILA.

Voi ci commovete, sor Caquila e noi non sappiamo resistere a tanta commozione e ci scioriniamo in lagrime e vi assegniamo un premio.

46) "Vorrei sostituire S. Pietro nelle sue funzioni di portiere dell'Olimpo, per poter lasciare libero ingresso in Paradiso a tutti coloro che in vita ebbero la buona virtù di leggere l'immortale Pasquino" — OMEGA.

Se non era per l'immortale Pasquino, stavolta morivate certamente in cestino.

47) "So leggere, scrivere e fare i "Conti". Perché dunque il Pasquino non mi assume nella sua redazione? Potremmo fare tanti Conti ancora, visto che in Colonia ce ne sono così pochi." — SANCHEZ.

Se siete capace di fare i Conti, dovrete essere capace anche di fare i marchesi. E perché dunque non ve ne fate uno per conto vostro?

48) "Vorrei avere qualsiasi professione che non fosse la mia, solo per provare se fossi tanto insensato da desiderare quella che ho adesso". — GIORNALISTA.

Se voi foste giornalista veramente, non parlereste così. Forse siete appena un giornalista.

49) "Amo i pericoli, amo la gloria, non guardo ostacoli per la vittoria.

APERITIVO
FERNET-BRANCA
STOMACALE

GLORIA DE CUBA

redondos e ovaes
o rei dos cigarros 1\$000

Far vorrei l'aviatore

per la gloria e per l'onore." — FERRARINO.

E fate dunque e volate, volate, volate... finché non cascate.

50) "Vorrei fare il Balilla". — OTTANTENNE.

Bene, benone, perdinciabacco, voi date a tutti scacco matto, e mettete tutti in sacco, poffarabacco.

51) "Io vorrei fare l'indiano ogni volta mi toccasse di pagare; il portoghese ogni volta dovessi andare ad assistere a spettacoli a pagamento; l'inglese quando mi toccasse di svignarmela; il francese ogni volta dovrei imbrogliare la gente a chiacchiere; il tedesco quando mi convenisse d'insistere; l'italiano quando mi convenisse fare lo gnorri. — INTERNAZIONALE.

Ciò non è possibile ad uno zulu come voi.

52) "Vorrei fare la calza, la cucina, la madre e quanto si conviene a una donna che voglia esser veramente donna di casa e non danno di casa." — MODESTINA.

Meno male. Fortuna per voi che vi firmate con un pseudonimo, altrimenti vedreste quante vostre amiche vi salterebbero addosso a graffiarvi!

PICCOLA POSTA DEL CONCORSO:

Paulista - Fregato — Quello che ci avete mandato non va; mandate di meglio e pubblicheremo.

Futurista — Al prossimo numero.

Curiosetta — Perché volete che anche noi facciamo scegliere i temi dei concorsi ai nostri lettori? Noi di temi ce ne abbiamo pronti una sporta e mezza.

Mondana — Non è possibile pubblicare nel modo come ce l'avete mandata. Noi non siamo puritani, ma non vogliamo certo andare incontro a un porcesso per oltraggio al pudore.

Arianna - Filippo - Camel - Damiano - Dulce - Francese - Gigetta ecc. — Cestino.

Sposina — Lo abbiamo promesso e lo faremo. Pubblicheremo i nomi e le residenze dei vincitori.

CONCORSO N. 2
PASQUINO COLONIALE
Sezione Concorsi
Rua José Bonifacio, 110 — 2.ª Sobreloja
S. PAULO

Jockey-Club

Per la riunione turfistica, che il veterano Jockey Clube porterà a effetto domani nel Prado di rua Bresser, è stato organizzato un magnifico programma, che è composto di 10 equilibrate corse, fra cui si distacca il Grande Premio "Raphael de Aguiar" su un percorso di 2.400 metri e con 10 contos al vincitore.

Tatá — Nô Cégo — Mandachuva e Ducca, sono i cavalli che disputeranno questa importante corsa.

Il premio "Excelsior" appare assai interessante, e per il nuovo incontro di Cauto, Almanzora, Pickles, Cossaco e Zab.

La 1.ª corsa avrà luogo alle ore 13,10 precise.

Ai lettori del "Pasquino" diamo i nostri "palpites".

1.ª corsa: E' Paulista - Saxonia - Lumar	14
2.ª corsa: Nhandi - Keny - Coigny	23
3.ª corsa: Tomy Boy - Abayubá - Darlingo . .	23
4.ª corsa: Miss Primrose - Yaco - Leader	23
5.ª corsa: Saromy - Inana - Juiz	14
6.ª corsa: Zizi - Biefe - Tuparecetán	12
7.ª corsa: Rouge - Taborda - Taleguilla . .	24
8.ª corsa: Nô Cégo - Ducca - Tatá	24
9.ª corsa: Cauto - Almanzora - Pickles	12
10.ª corsa: Yak - Amparo - Gracia	14

STINCHI

fumate

"augusta"

prodotto della "sabrati"

SANTISTA — I nostri amici in codesta simpatica città, costituiscono davvero un battaglione. Il Gr. Uff. Augusto Marinangeli, Console d'Italia e Papà della Colonia Santista, il Dott. Luigi Nigra, il Comandante Cav. Nicoló Cervetto, Luigi La Scala il simpatico costruttore, Enrico Palvarini, quello col cappello a larghe falde, come la "garôa" dell'Avenida S. João, Luigi Farina, l'albergatore, direttore proprietario del Parque São Paulo, Del Nero Luigi, Antonio Evaristo, Matteo Torloni, Padre Taddei, Dottori Carlo e Gerolamo La Terza, Pasquale Pasquarelli, le Ditte Nicolosi & Figlio, Luigi Passarelli e Affieri Martini & Filhos, Enrico Bellomini, Filippo Tomaselli, Mario Bruno, direttore proprietario dei Santos Hotel, Armando Saraceni, Guglielmo Pasi, Giulio Vitali, Antonio De Maria, Giuseppe Pellegrini, Giuseppe Della Monica, Antonio Mazza, sono tutti fonti inesauribili di gentilezze per il nostro grassotto — e solerte malgrado la rotondità — rappresentante Antonio Severi.

Naturalmente, tra tante brave persone, non mancano gli sbafatori, come A. Farpa, Giulio Ferrari e Nicola Zanella, che quando ricevano un giornale credono che sia una manna caduta dal cielo, e se lo sbafano (senza pagare) ch'è una bellezza. Fortunatamente, però, sono in pochi.

GELARCA — Noi crediamo che sia ben difficile mettere la Colonia in posizione d'attenti — a destra o a sinistra. Qui i coloniali sono gentili, generosi, patrioti, ma un pochino insopportabili, strafottenti, menefreghissimamente. Ve li immaginate, per esempio, il Conte Chiquinho Matarazzo, il Conte Crespi, il Cc. Uff. Ugliengo ed il Comm. Cuoco, — tanto per fare qualche nome, — in posizione di attenti? Questa è gente che con le buone, si lascia portar via la camicia, ma con la gerarchia alla mano s'impenna e tira, all'occorrenza, qualche calcio. Dunque: virar di bordo in prua, con vento fresco e moderato.

RAGIONIERE — Avete visto il Bilancio de'le I. R. F. Matarazzo? All'attivo: 285 proprietà immobiliari, 285\$. Tra le proprietà valutate in ragione di 1\$000 l'una, è inclusa l'Agua Branca, il prezzo della quale va in diverse e



svariate decine di migliaia di contos. Roba da sbalordire: poche Ditte, nel mondo, presentano la solidità di questa colossale Casa italiana. Ora, non sapendo più dove mettere i soldi, le I. R. F. Matarazzo hanno inaugurato, con la compra di qualche "meia duzia" di palazzi nel centro, la sezione immobiliare. Ciò significa che, dentro un decennio, il "Triangolo" sarà tutto loro.

FILATORE — C'è movimento subacqueo tra i vostri colleghi. Si parla dell'entrata in campo di grossi capitalisti

"cariocas". Ma nel campo ci sono i Matarazzo, con i quali, si sa, non si scherza.

POVERELLO — Avete letto il testamento del Conte Lara? Due colonne di "deixo", "deixo", "deixo"... E ai "Pasquino" niente: nemmeno qualche migliaretto di contos così, di straforo. Bisogna al più presto inaugurare il sistema dei lasciti al "Pasquino", ed i morituri ci ascoltino, se no romperemo le scatole al prossimo anche dopo il viaggio nell'al di là.

MARTUSCELLI — Quintos.

BEONE — Avete la Rivoluzione Sociale nello stomaco? Ricordate bene se avete bevuto qualche bicchiere di vino di Aldo Pennone.

RADIOFILO — Ma quei della "Marelli", oltre la scoccatura dei motori, non sanno fare altro?

AUTOMOBILISTA — La Fiat, la grande Fiat, la colossale, mondiale e geniale Fiat, è finita a S. Paolo. Non fiat. E ciò si deve a quei quattro fresconi che hanno mandato a dirigere un'azienda così simpatica agli italiani! Che disastro! Del resto è il destino di tutte le grandi iniziative italiane. Infatti, dopo il disastro della Fiat, verrà quello dell'Olivetti. Il commercio è una faccenda in cui il patriottismo c'entra, ma fino ad un certo punto.

DOPOLAVORISTA — L'idea del Commissariato è stata ottima. Ma, e se un bel momento al Dott. Ferrabino gli girano le tasche (mai termine è stato così bene appropriato) cosa avverrà?

CANELLARO — Rataplan, Rataplan, Rataplan — Così prima s'andava in galera, come oggi a ballare si va — Rataplan, Rataplan, Rataplan.

SOTTOSCRITTORE — Già vi abbiamo detto quale sia la nostra opinione sulla "Casa de S. Paulo", rispetto agli italiani: un atto di doverosa cortesia — un affare.

AMERICAN BOSCH
O PRINCIPE DOS RADIOS

EXPRESSO FEDERAL
RUA 24 DE MAIO, 11

ONDAS CURTAS E LONGAS

VENDONSI

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'enocianina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie, Liquori di ogni qualità, Bibite epumanti senza alcool. Aceto, Estratto di magnesia, Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie incroce.

Per famiglia: Vini bianchi e biotte igieniche che costano pochi réis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARBIERI, Rua Faralao, 25. S. Paulo. N. B. — Si rendono buoni i vini nazionali e stranieri acidi, con mullia, ecc.

DAI PIEDI ALLA TESTA IN MODICHE RATE MENSILI
CREDITO POPULAR
La casa che ha già 5000 prestamisti
— Dove solo merita distinzione chi compra a credito —
RUA D. PEDRO II N.º 29
sobrado
Telefono: 3408
SANTOS

la scienza

IL GABINETTO

Il cesso non poteva scrivere perché era rimasto senza carta.

*
La carta igienica non si lasciava imbrogliare da nessuno perché era sottile.

*
La catena lesinava: sempre sui prezzi perché era molto tirata.

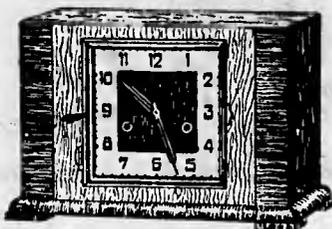
*
Il gabinetto, cui avevano tentato di rubare l'orologio se n'era accorto in tempo perché s'era sentito tirare la catena.

*
Il bidet ch'era un bravo pittore faceva dei bellissimi schizzi.

*
L'odore del gabinetto si dimenticava dei suoi benefattori, perché era ingrato.

*
L'acqua del cesso, fece le valige e si recò alla stazione, perché andava fuori.

*
Le mattonelle di maolica,



OROLOGI

DA TAVOLA

Gioie — Bijouterie fine — Oggetti per regali
VISITATE LA

Casa Masetti

NELLE SUE NUOVE INSTALLAZIONI
RUA DO SEMINARIO, 131-135

(Antica Ladeira Santa Ephigenia)

PHONE: 4-2708

PHONE: 4-1017

Fidanzati, acquistate le vostre "allianças" esclusivamente nella "CASA MASETTI".

*Tu cerchi d'incantarmi e non m'incanti,
m'infischio del tuo vino, amico Pietro:
tu allinei le caraffe a me davanti...
ed io t'accolgo a calici di dietro.*

per tutti

benché in punto di morte, erano lucidissime.

Il cesso, che non voleva bere dove bevevano gli altri, aveva la sua tazza.

*
Il gabinetto dovette rifiutare un invito a pranzo perché era sempre occupato.

*
Il cesso, che aveva scontato la pena, era libero.

*
Il cesso diceva: — Jes — perché era inglese.

*
La tavoletta del cesso, che soffriva di insonnia, s'alzava sempre.

*
La tazza del cesso giaceva con quattro ceri intorno perché era crepata.

*
La stanza del cesso che da giovane era alta e grossa, adesso camminava tutta curva perché era ritirata.

*
La carta del giornale offendeva sempre quando parlava, perché era ruvida.

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

—:: (SOCIEDADE ANONYMA) ::—

CAPITAL Fcs. 100.000.000,00
FUNDO DE RESERVA Fcs. 140.000.000,00

SEDE CENTRAL: P A R I S

SUCCURSAES E AGENCIAS:

BRASIL: Araraquara — Bahia — Barretos — Biriguy — Botucatu' — Caxias — Curitiba — Espirito Santo do Pinhal — Jahu' — Mocóca — Ourinhos — Paranaguá — Ponta Grossa — Presidente Prudente — Porto Alegre — Recife — Ribeirão Preto — Rio de Janeiro — Rio Grande — Rio Preto — Santos — S. Carlos — S. José do Rio Pardo — S. Manoel — S. Paulo
ARGENTINA: Buenos Ayres e Rosario de Santa Fé: — CHILE: Santiago e Valparaiso — COLOMBIA: Barranquilla e Bogotá
URUGUAY: Montevideu.

SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES NO BRASIL EM 30 DE ABRIL DE 1935

ACTIVO		PASSIVO	
Letras descontadas	128.456:453\$620	Capital declarado das filiaes no Brasil ..	15.000:000\$000
Letras e Effeitos a Receber:		Depositos em Contas	
Letras do exterior	113.640:300\$300	Correntes:	
Letras do interior	74.603:232\$480	Contas correntes	131.935:571\$240
Emprestimos em contas correntes	115.270:071\$820	Limitadas	9.548:398\$700
Valore sdepositados	330.438:245\$780	Depositos a prazo fixo ..	56.012:331\$750
Agencias e filiaes	9.354:439\$200	Depositos em conta de cobrança	199.436:736\$180
Correspondentes no estrangeiro	45.261:492\$100	Titulos em deposito	330.438:245\$780
Titulo se fundos pertencentes ao Banco ..	24.661:695\$080	Correspondentes no estrangeiro	91.513:457\$800
CAIXA:		Casa Matriz	28.632:261\$800
Em moeda corrente ..	25.557:902\$620	Diversas contas	117.372:282\$470
Em C/C a nossa disposição:			
No Banco do Brasil ...	43:809:296\$900		
Em outros bancos	2.921:978\$540		
Diversas contas	65.950:177\$280		
Rs. 979.925:285\$720		Rs. 979.925:285\$720	

A directoria: APOLLINARI

S. Paulo, 10 de Maio de 1935.

O Contador: CLERLE

REPRESENTANTE NO BRASIL DA CIE. INTERNATIONALE DES WAGONS-LITS ET DES GRANDES EXPRESS EUROPEENS

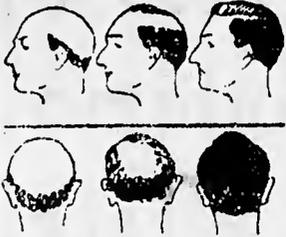
LO STORIONE

federico barbarossa

Barbarossa entrò giovanissimo nella flotta turca e pur non essendo pratico, a 21 anni già comandava una squadra. Fu amante delle arti e delle donne altrui. Istitui gli harem e gli eunuchi.

Avendo tendenze ottime alla crudeltà a 20 anni fu insignito con pompa magna del titolo di pirata.

CADUTA DEI CAPELLI



La forfora e la seborrea del cuoio capelluto sono, nella maggior parte dei casi, l'origine della caduta dei capelli.

I follicoli capillari sono così ostruiti, risultando la morte del capello.

Nel dominio della scienza moderna vi è una scoperta che costò una fortuna.

Si tratta dello specifico "LOÇAO BRILHANTE", tonico antisettico, che dissolve la forfora e distrugge la seborrea, eliminando il prurito.

Combatte tutte le affezioni parassitarie e fortifica il bulbo capillare.

Nel casi di calvizie dichiarata, con l'uso consecutivo per 2 mesi la "LOÇAO BRILHANTE" fa risorgere i capelli con nuovo vigore.

E fu buon pirata: la storia lo ricorda come uno dei migliori antesignani della pirateria turca.

Di nobile discendenza, era figlio di un rinnegato greco che poco dopo averlo dato alla

FABBRICA DI CALZATURE DI LUSSO

Pedro Guglielmi

Calzature per Signora su misura ed in qualunque stile. Tutti i mesi presente modelli novità a 32\$000, Setin e Velluto; Camoscio e imitazione rettili a 35\$000. Lavoro elegante e durevole.

RUA BENJAMIN DE OLIVEIRA, 21

luce morì nell'esercizio delle sue funzioni.

Invidioso e geloso all'eccesso, diede la caccia a tutti quelli che portavano un nome uguale al suo e li uccise a dozzine; ricordiamo il capostipite dei Barba-nera, Barba-blu, Barbagianni ed altri...

Un giorno, trovato lungo le coste della Spagna un suo lontanissimo parente, Barba-bianca - a - quadratini - nerl - col - merletto - in - fondo, lo fece immediatamente arrestare e portar sul ponte di coperta. Quando si riunì l'equipaggio fece con la barba di quest'uomo una lunga treccia di cui si attaccò l'estremità all'albero maestro; poi alcuni marinari, scelti appositamente fra i più robusti, cominciarono a tirare per i piedi; il corpo del disgraziato proprietario e, tirarono tanto, che alla fine la barba si staccò dal viso fra le manate risate degli astanti.

Questo sistema fu adottato in seguito con tutti i prigionieri barbati.

Le barbe che si staccavano, si mettevano a seccare al sole e poi si fumavano, arrotolate in sigarette, oppure come tabacco, da pipa. La barba del sultano, dicono i buongustai è prelibata, specie se il sultano è vecchio e debitamente ingrassato.

(Fra tutte le barbe, l'unica da escludere dal commercio, perché indigesta, è quella del farmacista romano. N. d. R.)

Federico Barbarossa un giorno che era un poco nervoso, sconfisse l'armata spagnuola; ma il governatore dell'epoca: il marchese di Gomez se n'ebbe a male e appena sbarcato l'appostò in un vicolo cieco e gli diede un ter-

Il mondo dentro la vostra propria casa



588-A

Un apparecchio che riunisce tutte le qualità di potenzialità — sonorità — resistenza e, senza dubbio, il Philips 588.

Tutti i possessori del 588 sono propagandisti entusiasti di questa nuova meraviglia che solitamente una organizzazione di larga esperienza e di grandi risorse come la Philips poteva mettere alla sua portata.

Chiedete prospetti e informazioni all'Agente Generale

Paulo P. Olsen

Rua Senador Queiroz, 78 — C. Postale, 2129
S. PAULO

ribile calcio nel basso ventre per cui Federico Barbarossa perdetto l'equilibrio e cadde bocconi, i due uomini ingaggiarono così una lotta terribile, ma il governatore che era

furbo, gli legò le gambe con la barba e lo lasciò sul solaio a morire di freddo e di fame.

PROF. FRANCESCO D'AGOSTINI.

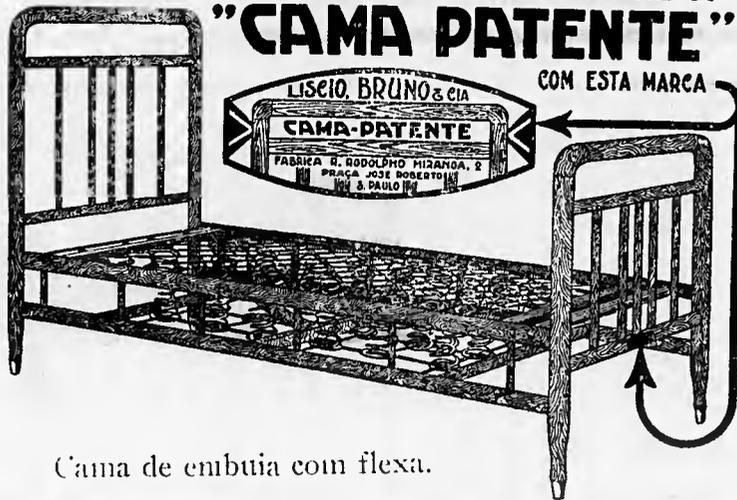
LISCIO BRUNO & CIA.

NAS SUAS COMPRAS PREFIRAM SEMPRE A "CAMA PATENTE"

Fabrica e Escriptorio:
RUA RODOLPHO MIRANDA N.º 2.
Telephone: 4-4478
- S. PAULO.

Loja:
PRAÇA DA SE',
N.º 48. Telephone:
2-8935.

Fillaes:
CAMPINAS, RIO DE JANEIRO, BELLO HORIZONTE, RECIFE, BAHIA e PORTO ALEGRE.



Cama de embuia com flexa.

LA VITA DEGLI UOMINI ILLUSTRI.



*"La bocca sollevò dal fiero pasto,
quel peccator, forbendola ai capelli
del capo, ch'egli avea di retro guasto...
... e s'attaccò, felice ai vermicelli!"*
(Dante — Inf. Canto XXXIII)

Si allude alle ottime paste del "Nosso Pão", conosciute in tutto il Brasile.

*Io non dirò che Greta è una... gretina,
perché sarebbe un vero e proprio sgarbo
e, poi, perché una frase da dozzina,
troppo abusata ormai. Non già la Garbo,
dirò che son cretini a tutt'oltranza
coloro che le dàn tanta importanza.*

Prof. Dr. Alessandro Donati

ANALISI CLINICHE

Piazza Princesa Izabel, 16 (già Largo Guayanazes)
Telefono: 5-3172 — Dalle ore 1 alle 18

a casa de são paulo

20\$000

una azione

**- un atto di
patriottismo.
- un affare.**

"CONSORCIO PAULISTA S. A."

Rua Barão de Itapetininga n.º 18

5.º andar.

Tra gli elementi indispensabili alla vita, c'è l'acqua. Tra le acque, quella indispensabile ad una ottima digestione é

Agua Fontalis

La piú pura di tutte le acque naturali, e che possiede alte qualità diuretiche.

— In "garraões" e mezzi litri —
TELEF. 2-5949

PREZZO O QUALITA'? Volendo verniciare il suo automobile, scelga il

Berrylloid

LA VERNICE DI ALTA QUALITA'

Depositari: J. ZUFFO & CIA. LTDA. — Rua General Ozorio n.º 9 — Telefono: 4-1332.

PRIMA DI PRANZARE



PRENDETE UNA COMPRESSA DI DALLARI LASSATIVO

Esercita una benefica azione allo stomaco, stimolo le funzioni del fegato, cura la stitichezza e le sue dannose conseguenze

Prodotto dei Laboratori Riuniti
CALOSI DALLARI

In vendita nelle Drogherie e Farmacie

VIGNOLI
OTICA
DE PRECISÃO
OCULOS
PINCE-NEZ
LORNGONS
DR. J. VIGNOLI
OTOMETRISTA
UNICO NO BRASIL
RUA LIB. BADARO, 65
S. PAULO

sempre sull'amicizia

Quando l'amico sparisce per quattro o cinque giorni, e non ti cerca, né ti scrive o ti telgrafa, non è niente affatto segno che egli ti abbia dimenticato.

E' segno che non ha bisogno di niente.

Tanta è l'invidia che divora certi amici, che essi giungono perfino ad invidiar-ti i tuoi guai.

L'amicia è come la cisterna. Più' è profonda, più' è facile ad inquinarsi.

Quando un amico si dichiara disposto a togliersi tutto, per passarlo a te, non prestargli mai fede.

Egli non parla che dei suoi debiti.

Le amicizie sono come le uova.

Nessuno può giudicarle, se non dopo averle rotte.

Non esistono che due cose, al mondo, capaci di far squagliare l'oro.

L'acqua regia e l'amicizia.

L'amicizia è come la colla. Quella tenace secca prima.

L'amico è come la benzina. Quando ti ha sgrassato, svapora.

Non è vero che tutti gli amici siano uguali. Ve ne sono anche di peggio.

L'amicizia è come la scatola del fiammiferi.

Non ha che un lato utile; ma è anche il più' scabroso.

Le amicizie sono come le donne.

Più' sono belle, più' sono volubili.

Proverbio cinese:
Ti manda più' facilmente in galera un amico vero, che cento biglietti da mille faisi.

Non chieder mai perdono all'amico del bene che gli hai fatto.

Egli lo ha già dimenticato.

Impara a conoscere i tuoi amici.

E' ancora questo il mezzo migliore per cominciare a stimare i tuoi nemici.

CALZATURE SOLO NAPOLI

8 STELLE

CHE INTERESSANO AD OGNI DATTILOGRAFO



QUESTE sono otto stelle che formano la costellazione ROYAL del 1935, propizia a tutti i dattilografi. La ROYAL 1935 dà sollievo all'operatore, per la soavità della tastiera, raccomanda il suo possessore per la distinzione dei tipi e beneficia il compratore per la sua costruzione di grande solidità.

- 1 — Copertura dei rocchetti dei nastri per protezione contro la polvere e la luce scolorante.
- 2 — Compattezza, diminuzione dell'area esposta e distinzione delle linee.
- 3 — Compressore dei fogli, di azione automatica e orizzontale.
- 4 — Scala per tutta la lunghezza del cilindro.
- 5 — Tasto di retrocessione di azione soavissima. Col 50 per cento di economia di tempo, per la riversione immediata.
- 6 — Tastiera di costruzione ultra moderna. Fondo

nero. Contorni dei tasti abbassati. Tasti del "tabulador" distanzati. Armonica e con disposizione che facilita enormemente il lavoro del dattilografo senza affaticarlo.

7 — Soppressione delle colonne e sostegno dell'armatura, per maggiore armonia e solidità del complesso.

8 — Scala che determina maggiore o minore pressione dei tipi, d'accordo con il lavoro in esecuzione e con il coefficiente di sforzo personale dell'operatore.

ROYAL

ROYAL E' LA MACCHINA PIU' SOAVE E RESISTENTE FIN'OGGI FABBRICATA.

R. 7 Settembre, 90 - Rio ★ R. S. Bento, 42 - S. Paulo

CASA EDISON - CASA ODEON

LET Standard

Dott. José Tipaldi

MEDICINA E CHIRURGIA IN GENERALE

Trattamento specializzato moderno e garantito delle ferite per vecchie che siano, ulcere varicose, eczemi, cancri esterni, ulcere di Baurú, malattie della pelle malattie venereo-sifilitiche, gonorrea e sue complicazioni. Impotenza. — Cons. Rua Xavier de Toledo, 13, sob. Tel. 4-1318. Consulte a qualunque ora del giorno.

il pretendente

*Mi fa la corte un vecchio libertino,
ch'è piú attempato di Gerusalemme,
ma ha le faringi cariche di gemme,
e ha un parco, nel subbuglio di Torino.*

*L'aspetto é, direi quasi, fiorentino;
ma, per le gambe, ripiegate ad "emme",
ha un ándito stentato e lemme lemme,
ch'è lí per starnazzare, ogni tantino.*

*Ebbene: ad onda della sua cadenza,
questo vecchio centigrado e bavoso,
mi parla di sposar, con insistenza.*

*Vorrei calcificarlo, ma non oso...
perché — sia detto in tutta confidenza —
se lui mi lascia eretica, lo sposo.*

ZIZI' GAGLIANO
(non ancora cavaliere)

Nelle
Migliori
Cappellerie
Del
Brasile



Matrice: S. PAOLO Rua Boa Vista, 5 — Sobrelajo Cx. Postal, 1200 - Telefono: 3-1456
Filiale: SANTOS Praça da Republica, 50 Cx. Postal, 734 - Telef. Cent. 1739



SVINCOLI DOGANALI
CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI
E PERFEZIONATI.
Provate la nostra organizzazione



80\$000 di Manifattur

Ogni abito chic, ogni "tailleur"
elegante, ogni soprabito mo-
derno, solo nella

Sartoria Inglese
MATRIZ:

Rua Benjamin Constant N.º 25
(Presso il Largo S. Francisco)

LA PIU' ANTICA SARTORIA DEL GENERE
Impermeabili, legittimi inglesi, 120\$ fino a..... 150\$
Abiti di buona CASIMIRA, 120\$ fino a..... 150\$

INDICATORE MEDICO

Prof. Dott. ANTONIO CARINI Analisi per elucidazioni di diagnosi. Laboratorio Paulista di Biologia — Telefono 4-4618 — Rua Tymbiras n. 8.

Dottor A. PEGGION Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vescica, prostata, uretra). Cure moderne della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria — Rua Santa Efigenia, 5, dalle 14 alle 18. Telefono 4-6837.

Dott. ANTONIO RONDINO Medico e Operatore. Rua São Bento, 64-5.º — Telef. 2-5086. Alameda Eugenio de Lima n.º 82. — Telefono: 7-2990.

Dott. B. BOLOGNA Clinica Generale. Consultorio e residenza: Rua das Palmeiras, 98-Sob. Telefono: 5-3844. Alle 8 — Dalle 2 alle 4.

Dott. B. RUBBO Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chirurgo ed Ostetrico. — Consulto: dalle 9 alle 10 s dalle 13 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 162. Telefono: 9-1875.

Dott. CLAUDIO PEDATELLA Clinica medico-chirurgica. Praça da Sé, 20 - 2.º p. Res. Rua Augusta n.º 349 — Telefono: 7-6857.

DR. C. MIRANDA dell'Ospedale Umberto I - SCIATICA e REUMATISMO — Praça da Sé, 46 (Equitativa) — Dalle 15 alle 18.

Dr. DOMENICO SORAGGI Medico dell'Ospedale Umberto I. — Res. e cons.: Rua Domingos de Moraes, 18. Consulto dalle ore 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-3343

Dr. E. SAPORITI Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Paru. R. Sta. Efigenia, 13-A. Telefono: 4-3414. Consulto dalle 14 alle 17.

Prof. Dr. E. TRAMONTI Consulto per malattie nervose dalle 9 alle 19 nella Casa di Salute K. Matarazzo; dalle 2 alle 4 in Rua Xavier de Toledo 8-A. — Tel. 4-3884.

Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO Malattie dei polmoni, dello stomaco, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X, Diatermia. Foto-Elettroterapia. Res.: Rua Vergueiro, 231. Tel. 7-9482 — Cons.: Rua Wencesláv Braz, 22. Telefono: 2-1058. Dalle 14 alle 16.

Dott. G. FARANO Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4845. Dalle ore 2 alle ore 6. Av. Brigadello Luiz Antonio, 100.

Dott. G. PRIORE Cuore, Aorta, Polmoni. Raggi X - Elettrocardiografia — R. Barão Itapetininga, 10 - 8.º piano. — Dalle ore 2 alle 4 — Telefono: 4-9106 — Residenza: Al. Eugenio De Lima, 99 — Telefono: 7-1463.

Prof. L. MANGINELLI Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Primario Medico Osped. Italiano. R. B. Itapetininga, 37-A Tels. 4-8141 e 7-0207

Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. — Cons.: R. B. Paranaipiacaba, 1, 3º p. Tel. 2-1372. Chiamate: Rua Itacolomy, 38. Tel. 5-4828.

Dr. MARIO DE FIORI Alta chirurgia — Malattie delle signore. Parti. — Cons. e res.: Rua B. de Itapetininga, 23, dalle 14 alle 17. Telefono: 4-0038.

Dr. NICOLA IAVARONE Malattie dei Bambini. Medico specialista dell'Ospedale Umberto I. Elettricità Medica, Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons.: e Res.: Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1665.

OCCHIALI NUWAY



Per durabilità e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO

questa lieta novella vi dó

Emanuele aveva il suo bel punto di vista. Ne esisteva a Parigi uno solo, bello, gradito e da cui si poteva anche trarre profitto: il suo. Era una ragione d'orgoglio, quasi la sua ragione di vivere.

Da quando era tornato dal reggimento, Emanuele conduceva la difficile esistenza del giovanotti senza parenti, senza relazioni e senza fortuna. Disegnatore presso un architetto, il suo stipendio gli consentiva appena di sbarcare il lunario, senza fare nessuna spesa voluttuaria.

Né bello né brutto, non interessava le donne per se stesso e le sue notti erano altrettanto monotone delle sue giornate. Per contro, lo ripeto, aveva il suo "punto di vista".

Punto di vista? Su che?

Sul pendio del vecchio Montmartre, in una casa che non aveva nulla di attraente, Emanuele abitava una stanzetta al sesto piano, rischiarata da una specie di finestrono collocato in alto. La cameretta era pulita; niente di piu', ma alzandosi fino all'angusta apertura, si scorgeva a un tratto un oceano di tetti, una foresta di camini e, in fondo a un allineamento disegnate dal caso come un viale di parco, la cupola del teatro dell'Opéra e la punta della torre Eiffel. Col gran cielo vuoto, teso sull'orizzonte, l'effetto era meraviglioso.

Se ne vantava con tutti. Dei compagni erano venuti a vederlo e si erano congratulati con il fortunato possessore di quella meraviglia. Anche alcune donne. Delle vicine di pianerottolo, operaie o servette, la lattivendola, la cameriera del ristorante vicino... E in quelle circostanze si manifestava l'astuzia del disegnatore.

Per raggiungere il finestrono bisognava arrampicarsi sopra uno sgabello. In quella posizione, una donna non si sente in equilibrio. Occorreva dunque che Emanuele sorreggesse la creatura incuriosita. Da uomo galante, la teneva per la vita. E non è tutto. Per aumentare fraudolentemente l'instabilità dell'insieme, aveva avuto l'avvertenza di limare una delle gambe dello sgabello. Su quel sedile traballante, la donna dava in piccoli urli, si avvinghiava alle spalle del giovanotto, il quale accentuava la protezione alla vita della donna.

Molto fiero delle avventure dovute a questo suo strattagemma, Emanuele credette di poter fare una conquista anche piu' lusinghiera il

giorno in cui per la prima volta, scambiò alcune parole con la signora Drauli.

La signora Drauli abitava con suo marito un appartamento civettuolo al quinto piano della casa attigua. Un cortiletto divideva le sue finestre dal finestrono di Emanuele. A piu' riprese già il giovanotto aveva scorto la giovane donna, i suoi occhi neri come il carbone, il suo colorito olivastro, le sue labbra di un rosso di melagrana! Doveva essere oriunda spagnuola. Non si chiamava forse Carmen? Molte volte egli aveva scambiato con lei quei certi sguardi insistenti che fanno battere il cuore. Finalmente, una sera, attraverso il silenzioso cortiletto,

lita, si tirò indietro, nell'ombra della stanza. Tuttavia, prima che la finestra fosse richiusa, i suoi occhi neri, i suoi occhi che turbavano, ebbero il tempo di volgersi verso Emanuele con una dolcezza che sembrava smentire le sue parole.

I giorni seguenti, infatti, egli spìo la sua bruna vicina alla finestra; trascorse delle ore sul suo sgabello. La spìo anche nella via, salutandola da lungi e seguendola con discrezione. Il caso finì per porli di fronte, una sera, in una viluzza solitaria.

In quell'occasione tutto procedette molto correttamente. Ma al secondo incontro fu ben diverso. Non perché Emanuele si arrischiava a fare una vera dichiarazione, ma il fatto è ch'egli non cessava di ripetere:

— Ve ne prego, signora, venite da me ad ammirare il

rosso, una bottiglia di Porto e qualche biscotto. Ora i garofani sono disposti in un vaso bene in evidenza: la bottiglia e il piatto di biscotti montano la guardia sopra un tavolino. Sotto il finestrono lo sgabello traballante aspetta esso pure. Tutto è pronto Non manca piu' che Carmen.

Finalmente, alle sei e mezzo, essa giunge ansando e balbettando:

— Che penserete di me? Ma, intendiamoci, questa è una semplice visita di vicina. Rimango solo cinque minuti: appena il tempo di dare un'occhiata al vostro famoso panorama...

— Sì, sì, — replicò Emanuele anch'egli molto turbato. — Tuttavia, permettetemi di offrirvi un sorso di Porto!

— Fra un momento! Prima, fatemi vedere dov'è!

— Che cosa?

— Il punto di vista!

— Lassu! — dichiarò il giovane puntando un dito verso il cielo.

La signora Drauli sembra un po' delusa. Dietro l'insistenza di Emanuele consente tuttavia di arrampicarsi sullo sgabello. Siccome questo traballa, il traditore Emanuele, secondo la consueta tattica, si affretta a sorreggere la visitatrice. E mentre quest'ultima affaccia il capo tra il finestrono socchiuso e guarda all'esterno, egli stringe sempre piu' la vita snella di Carmen.

— Infatti, — mormora la giovane donna — la vista è magnifica!

— Straordinaria — ripete lui con un lungo sospiro mentre sente fra le dita il bel corpo teso.

E' il momento in cui, di solito, Emanuele preme lievemente lo sgabello col ginocchio per farlo pericolare. Ma non ne ha il tempo. La signora Drauli dá, proprio in quel momento, un urlo stridente, si ributta indietro e si avventa sopra lo stabile pavimento. Le sue dieci unghie rosee si appuntano al viso del giovanotto come minacciosi artigli.

— E' un abominevole tranello — esclama. — Mi avete adescata per farmi scoprire simile spettacolo! Siete un mascalzone, un...

— Ma, insomma, signora, che cosa avete veduto? — Interroga il giovane addirittura intontito. — Non potete negare che il mio panorama...

— Me ne infischio del vostro panorama, dei vostri camini e delle vostre grondaie! Di lassu', si vede in pieno il mio appartamento ed ho sorpreso mio marito e la mia serva mentre si stavano baciando...

E Carmen fuggi' senza che Emanuele potesse trattenerla.

Umberto Toh Mezzoli!

l'inutile tranello

la voce della signora Drauli sali' lieve come un mormorio

— Deve avere — ella disse — una vista magnifica.

— Superba, unica! — replicò Emanuele pavoneggiandosi.

— Beato voi! Io vedo soltanto il muro di fronte grigio e sudicio. Com'è triste!

Egli esitò a proseguire, poi audacemente:

— Se mi faceste l'onore di una visitina, potreste contemplare quel meraviglioso panorama.

— Zitto! — replicò la signora Drauli. — Se mio marito vi sentisse! E' gelosissimo! Anch'io d'altronde! E poi ho al mio servizio una servetta che ha sempre gli occhi e gli orecchi cacciati dove non bisogna. Se quella ragazzaccia ripetesse quello che avete detto ora...

E, con aria quasì imperma-

mio superbo panorama!

Di fronte all'insistenza del giovane, parve bruscamente inquieta. Pensava a cose che non ardiva confessare. Voleva e non voleva.

— Suvvia! — soggiunse allora Emanuele risoluto. — Siamo intesi! Fissate voi stessa l'appuntamento!

La volontà di Emanuele fu la piu' forte. Essa rispose vivamente:

— Domani, tra le sei e le sette.

Poi fuggi' rivolgendosi a Emanuele un languido sguardo tra le lunghe ciglia socchiusse.

*

Emanuele non sembra piu' ora un disegnatore ma un "globe-trotter": cammina in lungo e in largo nella sua stanza, e tenta di calmare la sua emozione. Ha lasciato l'ufficio mezz'ora prima del solito e, lungo la strada, ha comperato qualche garofano

CASA DOS ELASTICOS LTDA.

L'unica nel genere in S. Paulo
TESSUTI, ELASTICI, COUTILS, SATINS,
GAZES, VELLUTI e tutti gli articoli
per busti e cinte.

Cinte di LASTEX "HICKORY"

Rua Libero Badaró, 59 — Telef. 2-7651.

Predial Novo Mundo

siete inscrito alla Predial Novo Mundo?

*Ne avete letti i prospetti? —
Avete perfettamente capito le
"Condizioni generali per presti-
ti"? — Sapete quali siano i
vostri diritti ed i vostri doveri?
— Sapete che il sistema coope-
rativo non permette la previ-
sione o la garanzia di termini
per la concessione di prestiti?
— Nessuno può aver dubbi nel-
la pratica del piano di coope-
razione della "Predial Novo
Mundo", che organizzato d'ac-
cordo con la legge in vigore, fu
approvato ed è fiscalizzato dal
"Ministerio da Fazenda".*

≡ TOSSE ≡

XAROPE DAS CRIANÇAS
XAROPE DE LIMÃO BRAVO E
BROMOFORMIO.
PASTILHAS DE LIMÃO BRAVO E
BROMOFORMIO.

In tutte le
DROGHERIE — FARMACIE
e nella

Drogheria Americana

(RUA SÃO BENTO, 63)

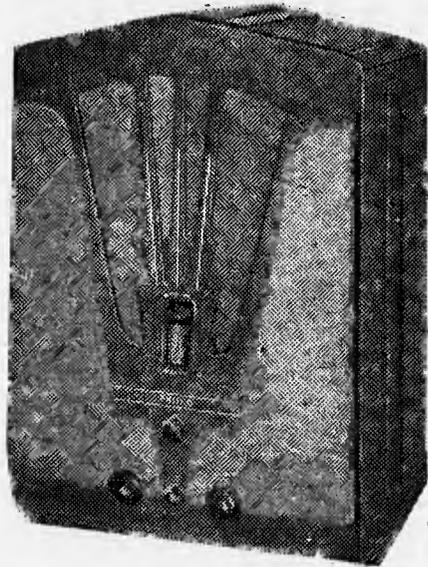
della

Elekeiroz S. A.

As vozes do mundo no seu lar



DE 6 A 11
VALVULAS
em
ONDAS LONGAS
E CURTAS



COM O RADIO

PHILCO

O unico aparelho de radio construido scientificamente como um instrumento musical.

PHILCO O Radio que mais se vende!

ASSUMPCÃO & CIA. LTDA. **S. Paulo**